

## البيانات المالية

35 تقرير مدققي الحسابات

### البيانات المالية الموحدة

36 الميزانية العمومية الموحدة

37 بيان الدخل الموحد

38 بيان التدفقات النقدية الموحد

39 بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

40 إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

23 يناير 2007

إلى حضرات السادة المساهمين  
شركة البحرين للاتصالات السلكية واللاسلكية (ش.م.ب.)  
المنامة - مملكة البحرين

## تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة البحرين للاتصالات السلكية واللاسلكية (ش.م.ب.) ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") والتي تتكون من الميزانية العمومية الموحدة كما في 31 ديسمبر 2006 وبيان الدخل الموحد و بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد و بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ بالإضافة إلى ملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى. لم نقوم بتدقيق البيانات المالية لبعض الشركات التابعة والتي يبلغ صافي موجوداتها 15,810,000 دينار بحريني (2005 : 8,285,000 دينار بحريني) ومجموع إيراداتها 36,170,000 دينار بحريني (2005 : 16,708,000 دينار بحريني) للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006. تم تدقيق هذه البيانات المالية من قبل مدققين آخرين والذين أصدروا تقارير غير متحفظة على هذه البيانات المالية والتي تم تزويدنا بها من قبلهم. ان رأينا بخصوص المبالغ الخاصة بالشركات التابعة والمدرجة في هذه البيانات المالية الموحدة مبنياً فقط على تقارير المدققين الآخرين.

## مسئولية أعضاء مجلس الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن أعضاء مجلس الإدارة مسؤولون عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. إن هذه المسؤولية تتضمن: تصميم وتنفيذ وإتباع أنظمة رقابة داخلية معنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء، وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية مناسبة وإجراء تقديرات محاسبية معقولة في ظل الأوضاع القائمة.

## مسئولية المدققين

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لما قمنا به من أعمال التدقيق. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بأخلاقيات المهنة ذات العلاقة، وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق بهدف الحصول على تأكيدات معقولة من خلو البيانات المالية الموحدة من أي معلومات جوهرية خاطئة.

يشمل التدقيق القيام بإجراءات معينة للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. تعتمد إجراءات التدقيق المختارة على تقديراتنا، بما فيها تقييم مخاطر وجود معلومات جوهرية خاطئة في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار أنظمة الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة والتي تمكننا من تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الأوضاع القائمة، وليس بغرض إبداء رأي في مدى فاعلية أنظمة الرقابة الداخلية للشركة. كما يشمل التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة المبادئ المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية الموحدة.

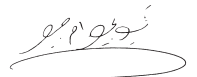
إننا نرى أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتكوين أساس سليم للرأي الذي توصلنا إليه.

## الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، في كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2006 وعن أداؤها المالي وتدفعاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

## تقرير حول الأمور القانونية والتنظيمية الأخرى

بالإضافة إلى ذلك، برأينا، أن المجموعة تمسك سجلات محاسبية منتظمة وان البيانات المالية الموحدة تتفق معها. لقد قمنا بمراجعة تقرير رئيس مجلس الإدارة المرفق ونؤكد بأن المعلومات الواردة به متفقة مع البيانات المالية الموحدة. وانه لم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني لسنة 2001 أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة، يمكن أن يكون لها اثر جوهرى على أعمال الشركة أو مركزها المالي. ولقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.



23 يناير 2007

# الميزانية العمومية الموحدة

في 31 ديسمبر 2006



2005 (معدلة)	2006	إيضاح	
بآلاف الدنانير البحرينية			
151,224	203,038	4	عقارات ومنشآت ومعدات
-	124,380	5	الشهرة
-	32,181	6	موجودات غير ملموسة
35,039	27,828	7	إستثمارات
<b>186,263</b>	<b>387,427</b>		<b>مجموع الموجودات غير المتداولة</b>
873	1,213		المخزون
34,176	43,056	9	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدما
3,025	3,732		مبالغ مستحقة من هيئات الاتصالات
162,747	45,756		النقد وما في حكمه
<b>200,821</b>	<b>93,757</b>		<b>مجموع الموجودات المتداولة</b>
51,400	78,172	10	ذمم دائنة ومصاريف مستحقة
4,847	4,073		مبالغ مستحقة لهيئات الاتصالات
-	3,659	11	الجزء المتداول من القروض البنكية
<b>56,247</b>	<b>85,904</b>		<b>مجموع المطلوبات المتداولة</b>
<b>144,574</b>	<b>7,853</b>		<b>صافي الموجودات المتداولة</b>
-	10,741		ذمم دائنة ومصاريف مستحقة
-	6,342	11	الجزء غير المتداول من القروض البنكية
-	7,033	12	مطلوبات ضريبية لإيرادات مؤجلة
-	<b>24,116</b>		<b>مجموع المطلوبات غير المتداولة</b>
<b>330,837</b>	<b>371,164</b>		<b>صافي الموجودات</b>
<b>حقوق الملكية</b>			
100,000	120,000	13	رأس المال
51,746	60,000	14	احتياطي قانوني
15,000	15,000	14	احتياطي عام
66	113		احتياطي تحويل عملات أجنبية
157,514	167,563		أرباح مستتقة
<b>324,326</b>	<b>362,676</b>		<b>مجموع الحقوق المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم</b>
6,511	8,488		حقوق الأقلية
<b>330,837</b>	<b>371,164</b>		<b>مجموع حقوق الملكية (صفحة 39)</b>

تم اعتماد البيانات المالية الموحدة والتي تشمل على الصفحات من 36 إلى 55 من قبل مجلس الإدارة في 23 يناير 2007 ووقعها بالنيابة عن المجلس:

الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة  
النائب الأول لرئيس مجلس الإدارة

الشيخ حمد بن عبدالله آل خليفة  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 29 جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.



## بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006

2005 (معدلة)	2006	إيضاح
بآلاف الدينانير البحرينية		
211,616	234,990	16
9,571	5,877	17
<b>221,187</b>	<b>240,867</b>	
مصرفات		
93,994	106,384	18
40,277	43,648	19
<b>134,271</b>	<b>150,032</b>	
<b>86,916</b>	<b>90,835</b>	
صافي ربح السنة (صفحة 39)		
المنسوب إلى:		
85,601	89,335	مساهمي الشركة الأم
1,315	1,500	حقوق الأقلية
<b>86,916</b>	<b>90,835</b>	
<b>71 فلس</b>	<b>74 فلس</b>	20

المبيعات  
إيرادات أخرى

مصرفات  
مصرفات عمومية وإدارية  
مصرفات تشغيلية أخرى

صافي ربح السنة (صفحة 39)

المنسوب إلى:  
مساهمي الشركة الأم  
حقوق الأقلية

العائد الأساسي لكل سهم

الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة  
النائب الأول لرئيس مجلس الإدارة

الشيخ حمد بن عبدالله آل خليفة  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 29 جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

## بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006



2005 (معدلة)	2006	إيضاح
بآلاف الدنانير البحرينية		
194,530	226,833	أنشطة التشغيل
(38,079)	(54,429)	المقبوضات من العملاء
(31,052)	(33,984)	المدفوعات إلى الموردين
(15,898)	(11,537)	المدفوعات إلى العاملين أو بالنيابة عنهم
<b>109,501</b>	<b>126,883</b>	المدفوعات إلى هيئات الاتصالات
		التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل
(26,351)	(39,526)	أنشطة الاستثمار
-	(156,849)	8 شراء منشآت ومعدات
(16,146)	(7,027)	المبلغ المدفوع لشراء شركة أمنية
6,534	13,372	شراء استثمارات
5,067	8,341	مبالغ محصلة من إستحقاق/بيع استثمارات
<b>(30,896)</b>	<b>(181,689)</b>	فوائد وأرباح استثمارات مستلمة
		التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار
(51,075)	(60,779)	أنشطة التمويل
(1,152)	(1,406)	أرباح أسهم مدفوعة
<b>(52,227)</b>	<b>(62,185)</b>	مدفوعات لمؤسسات خيرية
<b>26,378</b>	<b>(116,991)</b>	التدفقات النقدية من أنشطة التمويل
136,369	162,747	(النقص)/الزيادة في النقد وما في حكمه
<b>162,747</b>	<b>45,756</b>	النقد وما في حكمه في 1 يناير
		النقد وما في حكمه في 31 ديسمبر

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 29 جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

# بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006

سنة 2006

حقوق الملكية المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم

مجموع حقوق الملكية	حقوق الأقلية	المجموع	أرباح مستبقة	احتياطي تحويل عمالات أجنبية	احتياطي عام	احتياطي قانوني	رأس المال	بآلاف الدنانير البحرينية
330,837	6,511	324,326	157,514	66	15,000	51,746	100,000	في 1 يناير 2006 (معدلة)
111	64	47	-	47	-	-	-	احتياطي تحويل عمالات أجنبية
111	64	47	-	47	-	-	-	مجموع الدخل والمصاريف المحققة مباشرة في حقوق الملكية
90,835	1,500	89,335	89,335	-	-	-	-	صافي ربح السنة
<b>90,946</b>	<b>1,564</b>	<b>89,382</b>	<b>89,335</b>	<b>47</b>	-	-	-	مجموع الدخل والمصاريف للسنة
(25,000)	-	(25,000)	(25,000)	-	-	-	-	أرباح أسهم معلنة لسنة 2005
-	-	-	(20,000)	-	-	-	20,000	أسهم منحة معلنة لسنة 2005
(1,757)	-	(1,757)	(1,757)	-	-	-	-	تبرعات ومساهمات لسنة 2005
(275)	-	(275)	(275)	-	-	-	-	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة مدفوعة لسنة 2005
-	-	-	(8,254)	-	-	8,254	-	محول إلى الاحتياطي القانوني لسنة 2005
(24,000)	-	(24,000)	(24,000)	-	-	-	-	أرباح أسهم مرحلية معلنة لسنة 2006
(940)	(940)	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق الأقلية
1,353	1,353	-	-	-	-	-	-	حقوق أقلية ناتجة من الاستحواذ (إيضاح 8)
<b>371,164</b>	<b>8,488</b>	<b>362,676</b>	<b>167,563</b>	<b>113</b>	<b>15,000</b>	<b>60,000</b>	<b>120,000</b>	في 31 ديسمبر 2006

حقوق الملكية المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم

بآلاف الدنانير البحرينية

مجموع حقوق الملكية	حقوق الأقلية	المجموع	أرباح مستبقة	احتياطي تحويل عمالات أجنبية	احتياطي عام	احتياطي قانوني	رأس المال	للسنة 2005 (معدلة)
305,926	6,087	299,839	141,251	70	15,000	43,518	100,000	في 1 يناير 2005
(9,298)	-	(9,298)	(9,298)	-	-	-	-	(كما تم عرضها سابقاً) تعديلات سنوات سابقة (إيضاح 21)
<b>296,628</b>	<b>6,087</b>	<b>290,541</b>	<b>131,953</b>	<b>70</b>	<b>15,000</b>	<b>43,518</b>	<b>100,000</b>	في 1 يناير 2005 (معدلة)
(4)	-	(4)	-	(4)	-	-	-	احتياطي تحويل عمالات أجنبية
(4)	-	(4)	-	(4)	-	-	-	مجموع الدخل والمصاريف المحققة مباشرة في حقوق الملكية
86,916	1,315	85,601	85,601	-	-	-	-	صافي ربح السنة
<b>86,912</b>	<b>1,315</b>	<b>85,597</b>	<b>85,601</b>	<b>(4)</b>	-	-	-	مجموع الدخل والمصاريف للسنة
(30,000)	-	(30,000)	(30,000)	-	-	-	-	أرباح أسهم معلنة لسنة 2004
(1,653)	-	(1,653)	(1,653)	-	-	-	-	تبرعات ومساهمات لسنة 2004
(159)	-	(159)	(159)	-	-	-	-	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة مدفوعة لسنة 2004
-	-	-	(8,228)	-	-	8,228	-	محول إلى الاحتياطي القانوني لسنة 2004
(20,000)	-	(20,000)	(20,000)	-	-	-	-	أرباح أسهم مرحلية معلنة لسنة 2005
(891)	(891)	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق الأقلية
<b>330,837</b>	<b>6,511</b>	<b>324,326</b>	<b>157,514</b>	<b>66</b>	<b>15,000</b>	<b>51,746</b>	<b>100,000</b>	في 31 ديسمبر 2005 (معدلة)

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 29 جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006

## 1. التأسيس والنشاط

تأسست شركة البحرين للاتصالات السلكية واللاسلكية ("الشركة") كشركة مساهمة بحرينية عامة مسجلة في مملكة البحرين في سنة 1981 لكي تعمل في مجال توفير خدمات الاتصالات والخدمات والمنتجات المتعلقة بها. تشمل البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006 على البيانات المالية للشركة والشركات التابعة لها (المجموعة). الشركة مسجلة في المنامة، مملكة البحرين، صندوق بريد 14. الشركات التابعة للمجموعة والمبينة في هذه البيانات المالية هي كالآتي:

الشركة	بلد التأسيس	نسبة المساهمة
بتلكو الشرق الأوسط (شركة معفاة)	مملكة البحرين	100%
الشركة العربية لخدمات المعلومات ذ.م.م	مملكة البحرين	100%
أمنية للاتصالات ش.م.ع (منذ 28 يونيو 2006)	مملكة الأردن	96%
بتلكو الأردن	مملكة الأردن	80%
بتلكو مصر للاتصالات	جمهورية مصر العربية	100%
كواليتي نت للتجارة العامة والمقاولات ذ.م.م	دولة الكويت	44%

## 2. السياسات المحاسبية الهامة

### أ. المعايير المتبعة

أعدت البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومعايير الإفصاح الصادرة عن مصرف البحرين المركزي.

### ب. أساس الإعداد

أعدت البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا الاستثمارات المتوفرة للبيع حيث تم احتسابها على أساس القيمة العادلة. تم تطبيق السياسات المحاسبية على نحو ثابت في الشركة والشركات التابعة للمجموعة.

### ج. استخدام التقديرات والإجتهاادات

يتطلب إعداد البيانات المالية حسب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية أن تضع الإدارة بعض التقديرات، التوقعات والفرضيات مما يؤثر على عملية تطبيق السياسات المحاسبية وعلى مبالغ الموجودات، المطلوبات، الإيرادات والمصاريف المبينة. النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات. كما أن التقديرات والفرضيات يتم مراجعتها بشكل مستمر. يتم احتساب التقديرات المراجعة في فترة مراجعة التقديرات أو أي فترات مستقبلية متأثرة. المعلومات المتعلقة بالتقديرات المهمة والإجتهاادات المدرجة في تطبيق السياسات المحاسبية مبينة في الإيضاحات التالية:

- إيضاح 2 و "3" وإيضاح 2 ف "2" - العمر الافتراضي
- إيضاح 2 ن - انخفاض قيمة الموجودات
- إيضاح 2 ق - تقييم الاستثمارات
- إيضاح 5 - احتساب المبالغ المستردة من الوحدات المنتجة للنقد

### د. أساس التوحيد

#### 1. الشركات التابعة

الشركات التابعة هي الشركات الخاضعة لسيطرة الشركة. توجد سيطرة عندما يكون للشركة سلطة بصورة مباشرة أو غير مباشرة في إدارة السياسات المالية والتشغيلية لمؤسسة من أجل الحصول على منافع من أنشطتها. تم توحيد البيانات المالية الخاصة بالشركات التابعة في البيانات الموحدة من تاريخ الحصول على السيطرة حتى تاريخ فقدان تلك السيطرة.

#### 2. معاملات استبعدت عند توحيد البيانات المالية

تم استبعاد المعاملات والأرصدة وأي أرباح أو خسائر غير محققة والنتيجة من العمليات مع شركات المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة.

#### هـ. تحويل العملات الأجنبية

##### 1. العملة المستعملة في إنجاز المعاملات والعملة المستعملة في إعداد البيانات المالية

يتم قياس بنود البيانات المالية للمجموعة بالعملة الاقتصادية الرئيسية للبيئة التي تعمل فيها الشركة والشركات التابعة لها (العملة الوظيفية). يتم إعداد البيانات المالية الموحدة بالآلاف الدنانير البحرينية وهي العملة المستعملة في إعداد البيانات المالية. تم التقريب إلى أقرب ألف دينار بحريني، إلا إذا ذكر خلاف ذلك.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006

### 2. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### هـ. تحويل العملات الأجنبية (تتمة)

##### 2. العمليات بالعملة الأجنبية

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية إلى عملة التعامل لكل وحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة وقت إجراء المعاملة. تحول الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية في تاريخ الميزانية العمومية إلى العملة الوظيفية بسعر الصرف السائد في ذلك التاريخ. تدرج الفروقات الناتجة من تحويل البنود النقدية في بيان الدخل الموحد. يتم قياس الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية غير النقدية وتحول إلى عملة المجموعة الوظيفية بسعر الصرف السائد بذلك التاريخ بالقيمة العادلة. تدرج الفروقات الناتجة من تحويل العملات والخسائر ضمن بيان الدخل الموحد.

##### 3. البيانات المالية للعمليات الأجنبية

يتم تحويل موجودات ومطلوبات الشركات التابعة التي تعمل خارج البحرين (عمليات أجنبية) إلى الدينار البحريني وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية العمومية. تحول إيرادات ومصروفات العمليات الأجنبية إلى الدينار البحريني وفقاً لمعدل أسعار الصرف السائدة خلال السنة. تحسب الفروقات الناتجة من تحويل العملات كجزء من حقوق الملكية.

#### و. عقارات ومنشآت ومعدات

##### 1. الاحتساب والقياس المبدئي

يحتسب الأثاث والمعدات بالتكلفة مطروحاً منها متجمع الاستهلاك وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. وتشمل التكلفة جميع التكاليف المنسوبة مباشرة لشراء الأصل. تكلفة الأصول التي يتم إنشائها بواسطة الشركة تشمل تكلفة المواد والأجور وأي تكاليف منسوبة مباشرة لوضع الأصل في الحالة التشغيلية التي تمكنه من تحقيق الغرض الذي تم إنشائه من أجله. عندما تكون أجزاء من العقارات والمعدات والآلات ذات أعمار افتراضية مختلفة يتم ادراجها كبنود منفصلة في العقارات والمعدات والآلات. في حالة بيع أو استبعاد أصل فان التكلفة والاستهلاك المتراكم الخاصة به يتم استبعادهما من السجلات ويتم تحميل أي ربح أو خسارة ناتجة عن ذلك على بيان الدخل الموحد.

##### 2. المصروفات اللاحقة

تتم رسملة المصروفات المتعلقة باستبدال جزء من العقارات والمعدات والآلات والتي تم تصنيفها على حده. تتم رسملة المصروفات الأخرى على الأصول الثابتة فقط عندما تؤدي هذه المصروفات إلى زيادة في القيمة الاقتصادية المستقبلية لهذه الأصول. تُحمل جميع المصاريف الأخرى على بيان الدخل عند تكبدها.

##### 3. الاستهلاك

يحتسب الاستهلاك كمصروف في بيان الدخل وفقاً لطريقة القسط السنوي الثابت على مدى العمر الإنتاجي المقدر لهذه المنشآت والمعدات والعقارات. يبدأ استهلاك الموجودات من تاريخ الشراء، أو عندما تكون الموجودات جاهزة للاستخدام في حالة إنشائها بواسطة الشركة. لا يحتسب استهلاك على الأراضي المملوكة والمشاريع تحت التنفيذ والمواد الخاصة بالمشروعات الرأسمالية. العمر الإنتاجي المقدر المستخدم للسنة الحالية والسنة المقارنة على النحو التالي:

المباني	25 سنة
المنشآت والمعدات	3 - 25 سنة
السيارات والأثاث والتركيبات ومعدات المكتب	2 - 10 سنوات

تتم مراجعة طريقة احتساب الاستهلاك والقيمة الباقية للموجودات وعمرها الافتراضي في تاريخ الميزانية العمومية ويتم تعديلها إذا تطلب ذلك.

#### ع. الأصول المستأجرة

إن تصنيف عقود الإيجار المبني على أساس تحمل المستأجر المخاطر والمنافع المتعلقة بملكية الأصل بشكل جوهري يعتبر إيجار تمويلي، ما عدا ذلك يعتبر إيجار تشغيلي. يتم محاسبة الأصول المكتناة بعقود الإيجار التمويلي بمقدار القيمة العادلة للممتلكات المستأجرة، أو إذا كانت أقل من ذلك بمقدار القيمة الحالية للحد الأدنى من دفعات الإيجار منذ بداية العقد مطروحاً منه مجمع الاستهلاك وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. الالتزامات القائمة تنخفض بمقدار دفعات الإيجار وتحمل قيمة تكلفة التمويل مباشرة كمصروف في بيان الدخل. تقسم دفعات الإيجار بين تكلفة التمويل واسترداد رأس المال بطريقة العائد الفعلي.

## 2. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### غ. الشهرة

#### 1. الاحتساب والقياس المبدئي

تشأ الشهرة جرّاء الاستحواذ على شركات تابعة والمؤسسات الأخرى تحت السيطرة. تتمثل الشهرة في زيادة تكلفة الشراء عن حق المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والالتزامات المحتملة للشركة المعنية.

#### 2. المصروفات اللاحقة

تحتسب الشهرة بالتكلفة مطروحاً منها خسائر انخفاض القيمة، إن وجدت.

### ف. موجودات غير ملموسة

تشتمل الموجودات غير الملموسة على رسوم الترخيص، الإسم التجاري والأصول المصاحبة والبرامج غير المتعلقة بالشبكات.

#### 1. الاحتساب والقياس

قيمة امتياز الترخيص والأصول الأخرى المكتتة أو المدفوعة من قبل الشركة لها عمر محدد، ويتم قياسها بالتكلفة ناقص الإطفاء المتراكم والانخفاض في القيمة، إن وجد.

#### 2. الإطفاء

يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة في بيان الدخل بطريقة القسط السنوي الثابت على مدى العمر الإنتاجي المقدّر إبتداءً من تاريخ استخدامها. العمر الإنتاجي المقدّر المستخدم للسنة الحالية والسنة المقارنة على النحو التالي:

7 إلى 13 سنة

3 إلى 13 سنة

الاسم التجاري والأصول الأخرى

### ق. الاستثمارات

#### 1. التصنيف

أ. استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق: تمثل موجودات مالية ذات مبالغ محددة أو قابلة للتحديد وتواريخ استحقاق ثابتة وللمجموعة النية والمقدرة على الاحتفاظ بها حتى استحقاقها. وتتضمن استثمارات في سندات الدين واستثمارات في صناديق مدارة من قبل الغير.

ب. استثمارات متوفرة للبيع: هي موجودات مالية ليست مصنفة كموجودات مالية بالقيمة العادلة في بيان الدخل، أو استثمارات محتفظ بها حتى استحقاقها، وتتضمن استثمارات في أسهم غير مدرجة.

#### 2. الاحتساب

أ. يتم تسجيل / حذف الاستثمارات المتوفرة للبيع والمحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق في التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء / بيع الاستثمارات.

ب. تحتسب الاستثمارات المحتفظ بها حتى استحقاقها والمتوفرة للبيع بالتكلفة، والتي تمثل القيمة العادلة للمبلغ المدفوع والتكاليف المتعلقة بالاستثمار.

#### 3. القياس

أ. تحتسب الاستثمارات المحتفظ بها حتى استحقاقها بالتكلفة مطروحاً منها مخصص لمواجهة أي انخفاض في قيمتها.

ب. تحتسب الاستثمارات المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة، مع تحويل الأرباح والخسائر الناتجة إلى احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات، يتم احتساب أي أرباح أو خسائر ناتجة عن تغير القيمة العادلة في الاحتياطي كبنء خاص في حقوق الملكية في حالة البيع، الاستبعاد أو انخفاض القيمة، يتم تحويل الأرباح والخسائر التي تم احتسابها في حقوق الملكية إلى بيان الدخل. القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق والاستثمارات المتوفرة للبيع تمثل السعر المعروض للبيع في تاريخ الميزانية العمومية. تحتسب الاستثمارات المتوفرة للبيع بسعر التكلفة مطروحاً منها مخصص لمواجهة الانخفاض في قيمتها وذلك في حالة عدم وجود أسواق رائجة لهذه الاستثمارات أو طرق أخرى مناسبة يستند إليها في احتساب قيم عادلة وموثوقة لهذه الاستثمارات.

### ك. المخزون

يظهر المخزون بسعر التكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها أيهما أقل. تحتسب التكلفة على أساس متوسط سعر التكلفة. يتم تحديد التكلفة على أساس المتوسط شاملاً المصاريف المتكبدة لوضع المخزون في الوضع والمكان الحاليين. صافي القيمة الممكن تحقيقها هو عبارة عن سعر البيع المتوقع في ظروف العمل الاعتيادية ناقصاً مصاريف البيع. تظهر المواد التي يحتفظ بها لاستخدامها لتوسعة شبكة الاتصالات المحلية ضمن العقارات والمنشآت والمعدات.

### ل. الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بالقيمة العادلة للخدمات المقدمة مطروحاً منها مخصص لمواجهة أي انخفاض في قيمتها.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006

### 2. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### م. النقد وما في حكمه

يشتمل النقد وما في حكمه على النقد والأرصدة لدى البنوك والأدوات المالية قصيرة الأجل عالية السيولة.

#### ن. الانخفاض في قيمة الموجودات

تتم مراجعة القيم الدفترية لجميع الموجودات بتاريخ الميزانية العمومية لتحديد ما إذا كان هنالك دلائل على الانخفاض في القيمة. إذا كانت هناك دلائل، يتم تقدير المبلغ القابل للاسترداد لتحديد خسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. أما إذا كان من غير الممكن تحديد المبلغ القابل للاسترداد لأصل مفرد، تقدر المجموعة المبلغ القابل للاسترداد لوحدة توليد النقد التابعة للأصل. المبلغ القابل للاسترداد هو القيمة العادلة ناقص تكلفة البيع أو قيمة الأصل المستعملة أيهما أعلى.

لتحديد قيمة الأصل المستعملة يقدر مبلغ التدفقات النقدية المستقبلية مخصوم بالقيمة الحالية باستخدام نسبة خصم توضح تقديرات السوق الحالية لقيمة الوقت والمخاطر المتعلقة بالأصل.

إذا كانت القيمة المقدر تحقيقها من أصل مفرد (وحدة توليد نقد) أقل من القيمة الدفترية، يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل المفرد (وحدة توليد نقد) إلى القيمة المقدرة. يتم احتساب خسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل، إلا إذا كان الأصل المعني قد تم تسجيله بالقيمة المعاد احتسابها، وفي هذه الحالة يتم احتساب خسارة الانخفاض كإنخفاض في القيمة المعاد احتسابها.

أي تراجع في الانخفاض بعد ذلك يضاف لقيمة الأصل (وحدة توليد النقد) إلى القيمة المقدرة المراجعة بحيث لا تزيد قيمة الأصل عن القيمة كما لو لم يكن هناك أي انخفاض في الأصل في السنوات السابقة.

يحتسب عكس خسائر الانخفاض في إيراد الدخل إلا إذا كان الأصل محمول بمبلغ إعادة التقييم ويتم احتساب خسائر الانخفاض كزيادة في إعادة التقييم.

يتم عمل مخصص الانخفاض في قيمة الذمم التجارية عندما يكون هناك دليل موضوعي بأن الشركة لن تكون قادرة على تحصيل كل المبالغ المستحقة طبقاً للشروط الأصلية للذمم التجارية. وتعتبر الصعوبات المالية للمدين، واحتمال إفلاسه أو إعادة هيكلته مالياً، أو تقصير أو تأخر في الدفع مؤشرات على هبوط قيمة الذمم التجارية. يتم عمل مخصص عندما تتجاوز القيمة الحالية للموجودات القيمة الحالية للقيمة المقدرة للتدفقات النقدية المستقبلية، بسعر الفائدة الفعال.

#### ذ. مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

##### 1. الموظفون المحليون:

تحتسب حقوق التقاعد لموظفي المجموعة المحليين والعلاوات الاجتماعية الأخرى وفقاً لمخطط الضمان الاجتماعي المعمول به في كل دولة والذي يعتبر من المخططات ذات الإسهام المحدد. يساهم كل من الموظفين والشركات الموظفة شهرياً في المخطط بناءً على نسبة ثابتة من مرتبات الموظفين.

##### 2. الموظفون الأجانب:

يحق للموظفين الأجانب ذوي العقود المحددة الأجل الحصول على مكافأة نهاية الخدمة مدفوعة بحسب قانون العمل للدول التي يعمل بها هؤلاء الموظفون وذلك عن مدة الخدمة المتراكمة والمكافأة النهائية. تم تخصيص مبلغ للالتزامات غير المدفوعة محسوب على أساس الدين النظري المترتب على افتراض أن جميع الموظفين الأجانب قد أنهوا خدماتهم في تاريخ الميزانية العمومية.

##### 3. خطة التوفير للموظفين:

يتوفر لدى المجموعة مخطط توفير اختياري للموظفين والذي من خلاله يساهم الموظفون والشركة بنسبة شهرية ثابتة من مرتبات الموظفين.

#### ر. المخصصات

يتم احتساب مخصص في الميزانية العمومية عندما تكون على الشركة التزامات قانونية أو اعتبارية جراًء معاملات سابقة وعندما يكون من المحتمل وجود تدفق خارجي لمنافع اقتصادية لسداد هذه الالتزامات.

#### ز. الالتزامات المترتب عليها فوائد

تحتسب تكلفة الاقتراض بالقيمة العادلة للمبالغ المقرضة ناقص المصروفات التمويلية المتعلقة بها. بعد الاحتساب المبدئي تسجل تكلفة الاقتراض بقيمتها المطفأة باستخدام نظرية الفائدة الفعالة، مع احتساب أي فروقات بين التكلفة والقيمة المسددة في قائمة الدخل خلال فترة الاقتراض.

#### س. ضريبة الدخل المؤجلة

يتم تسجيل ضريبة الدخل المؤجلة باستخدام طريقة الميزانية العمومية مع الأخذ في الاعتبار الفروقات المؤقتة بين القيمة الدفترية والمطلوبات المعدة لغرض إعداد التقارير المالية والضرائب. تحتسب طريقة الدخل المؤجلة على أساس المعدلات الضريبية المتوقع تطبيقها للفروقات المؤقتة بناءً على القوانين المطبقة في تاريخ التقرير.

يتم احتساب أصول الضريبة المؤجلة للحد الذي يحتمل توفر أرباح مستقبلية خاضعة للضريبة مقابل استخدام الفروقات المؤقتة. تتم مراجعة أصول الضريبة المؤجلة في تاريخ كل ميزانية وتقل بالحد المحتمل من عدم الاستفادة من الفروقات الضريبية.



## 2. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### ص. الإيرادات

تمثل الإيرادات القيمة المحددة أو الممكن تحديدها للمقبوضات أو الذمم المدينة، وتشمل الإيرادات المستلمة أو المستحقة عن الاتفاقيات المشتركة مع هيئات اتصالات محلية ودولية بشأن الاتصالات المتبادلة. الإيرادات والخدمات المقدمة يتم احتسابها طبقاً لما هو مسجل في الفواتير. رسوم التركيب والتشغيل يتم احتسابها كإيرادات عند التشغيل، وجميع مصاريف التركيب والتشغيل يتم احتسابها حال تكبدها. الإيرادات الشهرية المستلمة من الزبائن يتم احتسابها في فترة تقديم الخدمة. الإيرادات المتحصلة من الخدمات الهوائية يتم احتسابها على أساس الاستعمال. الإيرادات المؤجلة والمتعلقة بالخدمات الهوائية، يتم احتسابها حال الانتفاع بالخدمة من قبل الزبون. عند انتهاء العقد مع الزبون يتم احتساب جميع الإيرادات المؤجلة المتعلقة بالخدمات الهوائية غير المستخدمة في الدخل. الإيرادات المتحصلة من الخدمات البيانية وخدمات المعلومات يتم احتسابها عندما تقوم المجموعة بتقديم الخدمة المطلوبة، وبحسب طبيعة الخدمة، يتم احتساب المبلغ الإجمالي حسب ما هو مذكور في الفواتير أو المبلغ المستحق للمجموعة كعمولة نظير تسهيل عملية تقديم الخدمة. الإيرادات المتحصلة من مبيعات أجهزة الهواتف النقالة يتم احتسابها عند البيع.

### ض. العائد لكل سهم

تقدم المجموعة معلومات عن الربح الأساسي لحاملي الأسهم العادية. تحسب حصة السهم من الأرباح الأساسية بتقسيم صافي الربح أو الخسارة للفترة العائد إلى حملة الأسهم العادية للشركة على المعدل الموزون لعدد الاسهم العادية القائمة خلال الفترة.

### ي. بيان القطاعات

تعمل المجموعة في قطاع أعمال واحد هو الاتصالات وخدمات تقنية المعلومات، وبالتالي فإن تقسيم الأصول والخصوم حسب قطاع الأعمال ليس له فائدة. التحليل القطاعي للإيرادات والتحليل الجغرافي مبنيان في الإيضاحين رقم 16 و 26 على التوالي.

## 3. معايير وتفسيرات جديدة

خلال عام 2006 تم إصدار/تعديل بعض المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ذات العلاقة، علماً بأن تطبيقها غير إلزامي حتى الآن، وهي كالاتي:

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 7 (الأدوات المالية، الإفصاح)
- المعيار المحاسبي الدولي رقم 1 (عرض البيانات المالية) تم تعديله
- التفسير رقم 10 للجنة تفسير التقارير المالية الدولية (التقارير المرحلية وانخفاض قيمة الموجودات)

لا يتوقع أن يكون لتطبيق هذه المعايير تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006

### 4. العقارات والمنشآت والمعدات

التكلفة	أراض مملوكة	مبان	منشآت ومعدات	سيارات وأثاث ومعدات مكتبية	مشاريع تحت التنفيذ	المجموع
في 1 يناير 2006	7,989	52,174	273,507	47,556	35,218	416,444
إضافات ناتجة عن دمج الشركات	4,530	-	18,917	4,530	-	27,977
إضافات	6,425	533	12,533	1,347	34,032	54,870
مشاريع مستكملة	-	3	25,325	2,719	(28,047)	-
استيعادات	-	(306)	(14,096)	(5,528)	(45)	(19,975)
في 31 ديسمبر 2006	18,944	52,404	316,186	50,624	41,158	479,316
الاستهلاكات	-	44,825	175,606	44,789	-	265,220
في 1 يناير 2006	-	810	23,157	4,837	-	28,804
استهلاك السنة	-	(292)	(11,814)	(5,640)	-	(17,746)
استهلاكات مستبعدة	-	-	-	-	-	-
في 31 ديسمبر 2006	-	45,343	186,949	43,986	-	276,278
صافي القيمة الدفترية في 31 ديسمبر 2006	18,944	7,061	129,237	6,638	41,158	203,038
صافي القيمة الدفترية في 31 ديسمبر 2005	7,989	7,349	97,901	2,767	35,218	151,224

### 5. الشهرة

التكلفة	2006	2005
في 1 يناير	-	-
يضاف: شراء عن طريق دمج الشركات (إيضاح 8)	124,380	-
في 31 ديسمبر	124,380	-

تقوم المجموعة بالتأكد من وجود انخفاض في رصيد الشهرة وذلك من خلال مقيّم خارجي في نهاية كل فترة يتم إصدار بياناتها المالية أو عند وجود مؤشرات على انخفاض القيمة. يتم تحديد المبلغ المتوقع استرداده من الوحدات المنتجة للنقد باستخدام القيم المطبقة في وقت عملية الاحتساب. الافتراضات المهمة لاحتساب القيم المطبقة هي تلك المتعلقة بنسب الخصم ونسب النمو على المدى الطويل. نسبة الخصم يتم احتسابها على أساس متوسط معدل تكلفة رأس المال، بينما معدلات النمو يتم احتسابها على أساس التوقعات والتجارب السابقة للإدارة بحيث لا تتجاوز متوسط معدلات النمو في المنطقة التي تعمل بها الوحدات المنتجة للنقد. هذه المعادلة تعتمد على التدفق النقدي المتوقع على أساس الخطط المالية التي تعتمدها إدارة المجموعة لمدة عشر سنوات. التدفقات النقدية لما بعد عشر سنوات يتم وضعها باستخدام نسب النمو المتوقعة. معدل متوسط نسب النمو تتفق مع التوقعات. لم يتم احتساب خسائر انخفاض في رصيد الشهرة خلال عام 2006 (2005 : لا شيء).

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006



### 6. موجودات غير ملموسة

تشمل الموجودات غير الملموسة قيمة الترخيص، الاسم التجاري والموجودات المصاحبة، والبرامج غير المتعلقة بالشبكة، كالتالي:

2005	2006	
بآلاف الدنانير البحرينية		
3,590	3,590	التكلفة
-	33,299	في 1 يناير
3,590	<b>36,889</b>	يضاف: شراء عن طريق دمج الشركات (إيضاح 8)
		في 31 ديسمبر
2,967	3,590	الإطفاء
623	1,118	في 1 يناير
3,590	4,708	إطفاء السنة
-	<b>32,181</b>	في 31 ديسمبر
		صافي القيمة الدفترية في 31 ديسمبر

### 7. استثمارات

2005	2006	
بآلاف الدنانير البحرينية		
33,428	24,934	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
1,611	2,894	متوفرة للبيع
35,039	<b>27,828</b>	

### 8. شراء شركة أمنية للاتصالات

استحوذت شركة بتلكو على نسبة 96% من أسهم شركة أمنية للاتصالات (أمنية) العاملة في مجال تقديم خدمات الهاتف النقال في الأردن، وذلك بتاريخ 28 يونيو 2006. بحسب المعيار رقم 3 من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية "دمج الشركات"، فإن عملية الاستحواذ قد تمت بطريقة الشراء.

2005	2006	
بآلاف الدنانير البحرينية		
155,792		مبلغ الشراء:
1,057		- النقد المدفوع
156,849		- التكاليف المباشرة المتعلقة بعملية الاستحواذ
(32,469)		مجموع مبلغ الشراء
<b>124,380</b>		القيمة العادلة لصافي الموجودات المستحوذ عليها
		الشهرة

#### الشهرة

تسبب الشهرة إلى أوجه النمو في الشركة المستحوذ عليها وحجم التعاون المتوقع مع بقية شركات المجموعة بعد استحواذ شركة بتلكو على شركة أمنية. الأنشطة التجارية لشركة أمنية ساهمت في إيرادات المجموعة بمبلغ 18,823,000 دينار وفي الأرباح بمبلغ 1,145,000 دينار للفترة من تاريخ الاستحواذ حتى 31 ديسمبر 2006. لوتتم الاستحواذ بتاريخ 1 يناير 2006 سيصل مبلغ الإيرادات إلى 244,969,000 دينار ومبلغ الأرباح إلى 89,556,000 دينار. تم التوصل إلى تلك المبالغ عن طريق استعمال نفس السياسات المحاسبية المعمول بها في المجموعة وتعديل نتائج الشركات التابعة لكي تعكس الاستهلاك والإطفاء الإضافيين اللذين سوف يتم احتسابهما على أساس القيمة العادلة للعقارات والمنشآت والمعدات وكذلك الموجودات غير الملموسة كما تم احتسابها في 1 يناير 2006.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006

### 8. شراء شركة أمنية للاتصالات (تتمة)

تفاصيل صافي الأصول المستحوذ عليها والشهرة الناتجة جرّاء عملية الاستحواذ هي كالآتي:

القيمة المحتسبة عند الاستحواذ	فرق القيمة العادلة	القيمة قبل الاستحواذ	
			بآلاف الدنانير البحرينية
9,658	-	9,658	الأصول المتداولة
27,977	1,652	26,325	عقارات ومنشآت ومعدات
33,299	29,071	4,228	موجودات غير ملموسة
1,067	1,067	-	موجودات ضريبية لإيرادات مؤجلة
(20,839)	-	(20,839)	ذمم دائنة
(10,019)	-	(10,019)	قروض
(7,321)	(7,321)	-	مطلوبات ضريبية لإيرادات مؤجلة
<b>33,822</b>	<b>24,469</b>	<b>9,353</b>	صافي الأصول
(1,353)			يخصم: حقوق الأقلية (4%)
<b>32,469</b>			القيمة العادلة لصافي الموجودات المستحوذ عليها

### 9. ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً

2005	2006	
		بآلاف الدنانير البحرينية
37,820	42,298	حسابات العملاء
(9,734)	(11,603)	يخصم: مخصص لمواجهة انخفاض في قيمة حسابات العملاء
28,086	30,695	حسابات العملاء، صافي
2,894	3,627	إيرادات لم يصدر لها فواتير
3,196	8,734	مصاريف مدفوعة مقدماً وأرصدة مدينة أخرى
34,176	<b>43,056</b>	

كانت الحركة في المخصص لمواجهة الانخفاض في قيمة حسابات العملاء خلال السنة كالآتي:

2005	2006	
		بآلاف الدنانير البحرينية
5,496	9,734	في 1 يناير
5,408	3,283	إضافات
(1,170)	(1,414)	استيعادات
9,734	<b>11,603</b>	في 31 ديسمبر

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006



### 10. ذمم دائنة ومصاريف مستحقة

2005	2006
بآلاف الدنانير البحرينية	
6,903	14,504
28,016	38,246
14,469	25,205
2,012	217
51,400	<b>78,172</b>

ذمم دائنة تجارية  
مخصصات أخرى ومصاريف مستحقة  
فواتير مصدرة مقدماً وإيداعات الزبائن  
مبالغ مستحقة لأطراف ذوي علاقة

تشتمل المخصصات الأخرى على مخصصات للتقاعد المبكر والتبرعات، كانت الحركة كالتالي:

التبرعات		التقاعد المبكر	
2005	2006	2005	2006
بآلاف الدنانير البحرينية		بآلاف الدنانير البحرينية	
4,230	4,731	4,000	1,859
1,653	1,757	-	1,000
(1,152)	(1,406)	(2,141)	(1,859)
4,731	<b>5,082</b>	1,859	<b>1,000</b>

في 1 يناير  
إضافات  
المدفوع خلال السنة  
في 31 ديسمبر

### 11. القروض

بلغ مجموع القروض المستحقة على المجموعة في 31 ديسمبر 2006 مبلغ 10,001,000 دينار (2005: لا شيء)، وهي عبارة عن قروض مصرفية وتسهيلات أخرى حصلت عليها شركة أمنية بالدينار الأردني من بنوك في الأردن كالتالي:

2005	2006
بآلاف الدنانير البحرينية	
-	3,659
-	6,342
-	<b>10,001</b>

الجزء المتداول من القروض - مستحق خلال سنة واحدة  
الجزء غير المتداول من القروض - مستحق خلال 2 - 5 سنوات

حصلت شركة أمنية على القروض المبينة أعلاه مقابل تقديمها ضمانات للبنوك. متوسط معدل الفائدة السنوي 7٪ تقريباً (2005: لا شيء).

### 12. موجودات ومطلوبات ضريبية لإيرادات مؤجلة

موجودات ومطلوبات ضريبية إيرادات مؤجلة تتعلق بشركة أمنية، كالتالي:

2005	2005	2006	2006
مطلوبات	موجودات	مطلوبات	موجودات
بآلاف الدنانير البحرينية		بآلاف الدنانير البحرينية	
-	-	7,033	-
-	-	-	595
-	-	<b>7,033</b>	<b>595</b>

موجودات غير ملموسة  
خسائر ضريبية مرحّلة  
المجموع

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006

### 13. رأس المال

2005	2006
100,000	200,000
100,000	120,000

رأس المال المصرح: 2,000 مليون سهم (2005: 1,000) بقيمة 100 فلس للسهم  
رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل: 1,200 مليون سهم (2005: 1,000)  
بقيمة 100 فلس للسهم

أ. جميع أسهم الشركة تدرج تحت فئة واحدة، وجميع المساهمون متساوون في حقوق التصويت.

ب. خلال سنة 2006 أصدرت الشركة أسهم منحة بمعدل سهم لكل خمسة أسهم مملوكة، وتم اعتماد ذلك في الاجتماع السنوي للجمعية العمومية.

ج. أسماء وجنسيات المساهمين الرئيسيين وعدد الأسهم المملوكة والتي يمتلكون فيها حصة بنسبة 5% أو أكثر من عدد الأسهم القائمة كما في 31 ديسمبر 2006 هي كالآتي:

الاسم	الجنسية	عدد الأسهم (بالآلاف)	نسبة التملك (%)
حكومة البحرين	البحرين	440,000	36.67
شركة أمبر القابضة المحدودة	بريطانيا	240,000	20.00
الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية	البحرين	122,133	10.18
الهيئة العامة لصندوق التقاعد	البحرين	96,983	8.08

د. جدول توزيع الأسهم:

الفئة	عدد الأسهم (بالآلاف)	عدد المساهمين	% من مجموع عدد الاسهم القائمة
أقل من 1%	193,543	11,160	16.13
1% إلى أقل من 5%	107,341	4	8.94
5% إلى أقل من 10%	96,983	1	8.08
10% إلى أقل من 20%	122,133	1	10.18
20% إلى أقل من 50%	680,000	2	56.67
	<b>1,200,000</b>	<b>11,168</b>	<b>100.00</b>

### 14. الاحتياطي القانوني والاحتياطي العام

#### أ. الاحتياطي القانوني

بموجب قانون الشركات التجارية البحريني 2001 يجب على كل الشركات المسجلة في مملكة البحرين تحويل 10% من الأرباح السنوية إلى الاحتياطي القانوني ويجوز إيقاف هذا الاستقطاع عندما يبلغ هذا الاحتياطي 50% من رأس مال الشركة الصادر. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي حددها قانون الشركات التجارية البحريني. التحويلات إلى الاحتياطي القانوني من قبل الشركات التابعة تتم وفقاً للقوانين المطبقة في الدول التي تأسست فيها هذه الشركات وهي غير قابلة للتوزيع إلا في الحالات التي حددتها قوانين تلك الدول.

#### ب. الاحتياطي العام

وفقاً للنظام الأساسي للشركة واقتراح مجلس الإدارة، يتم تحويل مبالغ معينة إلى الاحتياطي العام. إن الاحتياطي العام غير قابل للتوزيع إلا بقرار من الجمعية العمومية للمساهمين. لم يتم تحويل مبالغ للاحتياطي العام خلال عام 2006 (2005 : لا شيء) .

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006

## 15. تخصيصات مقترحة

يقترح مجلس الإدارة التوزيعات التالية لاعتمادها من قبل المساهمين في الاجتماع السنوي للجمعية العمومية:

2005	2006	
بآلاف الدنانير البحرينية		
25,000	33,600	أرباح أسهم نهائية مقترحة
20,000	24,000	أرباح أسهم مرحلية مدفوعة
20,000	-	أسهم منحة (20%)
1,757	1,750	مدفوعات لمؤسسات خيرية
275	330	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
8,254	8,254	تحويل إلى الاحتياطي القانوني

## 16. المبيعات

2005	2006	
بآلاف الدنانير البحرينية		
98,172	113,815	خدمات الاتصالات النقالة
52,708	44,382	خدمات الهاتف الثابت
28,579	34,557	خدمة الانترنت
27,508	30,268	خدمات الاتصالات البياناتية
4,191	11,423	البيع بالجملة
458	545	أخرى
211,616	234,990	

- التحليل الجغرافي للمبيعات في إيضاح 26.

## 17. إيرادات أخرى

2005	2006	
بآلاف الدنانير البحرينية		
1,740	1,578	إيرادات الاستثمار
4,134	3,586	إيرادات الفوائد
1,764	-	ربح من بيع استثمارات
(3,833)	(849)	صافي (الخسائر) من بيع عقارات، منشآت ومعدات
5,766	1,562	أخرى
9,571	5,877	

## 18. مصروفات عمومية وإدارية

2005	2006	
بآلاف الدنانير البحرينية		
29,814	34,918	تكلفة الموظفين
25,091	28,803	إستهلاك
623	1,118	إطفاء موجودات غير ملموسة
8,627	7,105	إصلاح وصيانة
9,012	12,185	إيجار تشغيلي لأجهزة إتصالات
4,960	7,793	إعلانات وتسويق وعلاقات عامة
10,459	11,179	مصروفات أخرى
5,408	3,283	مخصص لمواجهة انخفاض في قيمة حسابات العملاء
93,994	106,384	

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006

### 19. مصروفات تشغيلية أخرى

2005	2006
بـآلاف الدينار البحرينية	
32,146	32,800
6,298	7,555
1,833	3,293
40,277	43,648

مدفوعات لهيئات الاتصالات  
تكلفة المعدات المباعة  
رسوم التراخيص

### 20. العائد لكل سهم

2005	2006
85,601	89,335
1,200,000	1,200,000
71	74

صافي ربح السنة المنسوب إلى مساهمي الشركة الأم (ألف دينار بحريني)  
المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة (بالآلاف)  
العائد الأساسي لكل سهم (فلس)

العائد لكل سهم: خلال سنة 2006 أصدرت الشركة أسهم منحة بمعدل سهم منحة لكل خمسة أسهم مملوكة، وقد تم اعتماد ذلك في الاجتماع السنوي للجمعية العمومية. تم إعادة احتساب وعرض العائد لكل سهم للسنوات الماضية على أساس المتوسط المرجح المعدل لعدد الأسهم القائمة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. لم يتم احتساب العائد المخفض للسهم بسبب عدم وجود التزامات على المجموعة قد تتسبب بانخفاض العائد للسهم.

### 21. تعديلات سنوات سابقة

خلال سنة 2006 قامت المجموعة بتحديد إيرادات ومصاريف معينة تتعلق بأنشطة سنوات سابقة نتج عنها تضخم رصيد الحقوق بمبلغ 11,147,000 دينار خلال السنوات السابقة. تم تصحيح ذلك أثناء إعداد هذه القوائم المالية عن طريق تخفيض الرصيد الافتتاحي للأرباح المستقبلية بتاريخ 1 يناير 2005 بمبلغ 9,298,000 دينار وتعديل رصيد بيان الدخل لعام 2005 بمبلغ 1,769,000 دينار وتعديل البنود المتعلقة بالميزانية العمومية وبيان التغيرات في حقوق الملكية.

### 22. الإلتزامات

أ. إلتزامات رأسمالية  
بلغت التزامات المجموعة في 31 ديسمبر 2006 بالنسبة للمشاريع الرأسمالية 15,075,000 دينار بحريني (2005: 27,250,000 دينار بحريني).

ب. عقود الإيجار التشغيلية  
مواعيد استحقاق عقود الإيجارات التشغيلية كالتالي:

2005	2006
بـآلاف الدينار البحرينية	
4,741	4,483
1,357	1,414
439	494
6,537	6,391

خلال سنة واحدة  
خلال سنة إلى خمس سنوات  
أكثر من خمس سنوات

ج. تسهيلات الصرف الأجنبي  
لدى المجموعة حالياً تسهيلات للصرف الأجنبي من بنوك تجارية بمبلغ 5 مليون دينار بحريني تقريباً (2005: 41 مليون دينار بحريني). كان رصيد استعمال المجموعة لهذه التسهيلات في نهاية السنة لا شيء (2005: لا شيء).

د. قروض إسكان الموظفين  
تمنح المجموعة قروضاً لموظفيها البحرينيين لغرض تمويل شراء مساكنهم. ويتم تمويل القروض من قبل بنك محلي بضمانة المجموعة. تتحمل المجموعة 75% من فائدة القرض (2005: 75%). في 31 ديسمبر 2006 ضمنت الشركة مبلغ 5,2 مليون دينار بحريني لقروض الإسكان (2005: 1,5 مليون دينار بحريني).

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006



### 23. تكاليف التأمين الاجتماعي

عدد الموظفين في المجموعة في 31 ديسمبر 2006 بلغ 2,486 موظفاً (2005 : 1,997 موظفاً). بلغت الاشتراكات التأمينية التي تحملتها المجموعة بخصوص الموظفين المحليين لسنة 2006 مبلغ 2,150,000 مليون دينار بحريني (2005 : 1,980,000 دينار بحريني).

بلغ مخصص مكافأة نهاية الخدمة المتعلق بالموظفين الأجانب في 31 ديسمبر 2006 مبلغ 732,000 دينار بحريني (2005 : 605,000 دينار بحريني) تم عرضه ضمن الذمم الدائنة والمصاريف المستحقة.

### 24. عمليات مع أطراف ذوي علاقة

يتم اعتبار الأطراف كأطراف ذوي علاقة عندما يكون لأحد الأطراف قدرة السيطرة بطريق مباشر أو غير مباشر من خلال وسيط أو أكثر على الطرف الآخر أو يكون له نفوذ يؤثر على القرارات المالية والتشغيلية للطرف الآخر.

تشتمل الأطراف ذوي العلاقة على المؤسسات التي لدى المجموعة تأثير هام عليها والمساهمين الأساسيين وأعضاء مجلس الإدارة والمدراء التنفيذيين للمجموعة.

أ. تم إظهار الأرصدة المستحقة في نهاية السنة بخصوص العمليات مع الأطراف ذوي العلاقة في البيانات المالية الموحدة كالتالي:

2005	2006	
بآلاف الدنانير البحرينية		
225	1,016	المطلوبات
2,012	217	مبالغ مستحقة لهيئات اتصالات عالمية ذات علاقة
		خدمات أخرى

ب. كانت للمجموعة العمليات التالية خلال السنة مع أطراف ذوي علاقة بشروط تم الاتفاق عليها مع مجلس الإدارة كالتالي:

2005	2006	
بآلاف الدنانير البحرينية		
215	285	إيرادات
		إيرادات من خدمات اتصالات
1,094	1,319	مصاريف
890	606	مدفوعات لقاء خدمات اتصالات
		خدمات أخرى

ج. مكافآت فريق الإدارة الرئيسيين

2005	2006	
بآلاف الدنانير البحرينية		
798	844	فوائد قصيرة المدى
391	170	فوائد ما بعد التقاعد
1,189	1,014	مجموع مكافآت فريق الإدارة الرئيسيين
159	275	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

د. حصص أعضاء مجلس الإدارة في رأس مال الشركة

2005	2006	
2,429,529	2,549,912	مجموع الأسهم المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة
٪0.24	٪0.21	نسبة الأسهم المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة إلى مجموع الأسهم الصادرة

## 25. إدارة المخاطر

### أ. الأدوات المالية

تتمثل الأدوات المالية للمجموعة في النقد وما في حكمه، الذمم المدينة والاستثمارات. كما تشمل المطلوبات المالية للمجموعة الذمم الدائنة والقروض.

### ب. مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد أطراف الأدوات المالية من الوفاء بالتزاماته، الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسائر مالية.

تشمل الأدوات المالية للمجموعة ذمم مدينة من عملاء محليين ومن هيئات اتصالات عالمية واستثمارات والنقد وما في حكمه وكلها لا تمثل مركزاً جوهرياً لمخاطر الائتمان.

الذمم المدينة موزعة بشكل كبير بين قطاعات العملاء والمناطق الجغرافية. بالإضافة إلى ذلك، تتمتع المجموعة بالرقابة الكافية للتحكم في فترة الائتمان والحد الأقصى له، ويتم تطبيقها بشكل مستمر. كما تحتفظ المجموعة أيضاً بمخصص ملائم. تقوم المجموعة بإدارة المخاطر الائتمانية للاستثمارات بعد تقييم ائتماني حذر لهذه الاستثمارات. الودائع الثابتة موزعة على بنوك تجارية يتم اختيارها بعد تقييم ائتماني حذر لهذه البنوك.

### ج. مخاطر العملة

مخاطر العملة هي مخاطر تغير قيمة الأدوات المالية بسبب تغير معدلات صرف العملة.

لدى المجموعة مشتريات أساسية من موردين من مختلف أرجاء العالم، بالإضافة إلى ذلك فإن المجموعة تتعامل مع هيئات اتصالات عالمية. تتعلق مخاطر العملة للمجموعة بالتغيير الذي يطرأ على سعر الصرف السائد عند سداد الالتزامات بالعملة الأجنبية.

تقوم المجموعة بإدارة مخاطر العملة عن طريق المتابعة المستمرة لأسعار العملات وبالاحتفاظ بمستوى مناسب من العملات الأجنبية لتغطية التزاماتها المتوقعة تجاه هيئات الاتصالات العالمية. يتم الاحتفاظ بهذه المبالغ في شكل ودائع ثابتة قصيرة الأجل.

### د. مخاطر معدل الفائدة

مخاطر معدل الفائدة هو الخطر الناشئ من تغير قيمة الأدوات المالية بسبب تغير معدلات أسعار الفائدة في السوق.

تتعرض المجموعة لمخاطر معدل الفائدة على الودائع الثابتة وهي ودائع قصيرة الأجل، وعليه فإن خطر معدل الفائدة محدود. بلغ متوسط معدل الفائدة على الودائع الثابتة القصيرة الأجل خلال سنة 2006 نسبة 4,61% (2005 : 3,30%).

تتحمل المجموعة أيضاً 75% من الفائدة على قروض إسكان الموظفين البحرينيين والتي يجب ألا يزيد مجموعها عن 10 مليون دينار بحريني في أي وقت. إن معدل الفائدة المتفق عليه هو معدل الفائدة المتبادلة بين البنوك (BIBOR) زائداً 1% على رصيد القروض، ويتم تحديد معدل الفائدة المتبادلة بين البنوك (BIBOR) في 1 يناير من كل عام لتطبيقه خلال العام. معدل الفائدة المتفق عليه لسنة 2006 6% ولسنة 2005 كان 4,22% تقريباً.

### هـ. مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر عدم قدرة المجموعة الحصول على متطلباتها من السيولة. قد تنتج مخاطر السيولة من عدم القدرة على بيع أحد الموجودات المالية بسرعة بسعر قريب من القيمة العادلة له.

تقوم الشركة بإدارة مخاطر السيولة عن طريق الاحتفاظ بمبالغ ملائمة من النقد وما في حكمه والتي من الممكن تحويلها إلى نقد بسهولة للوفاء بأي متطلبات نقدية. قامت إحدى الشركات التابعة للمجموعة باقتراض مبالغ من البنوك للوفاء بالتزاماتها المالية في ظل ظروف عمل اعتيادية.

### و. القيمة العادلة

القيمة العادلة هي القيمة التي يمكن أن يتم بها استبدال أصل أو تسوية التزام بين طرفين راغبين في التعامل، والتي تم تعريفها على أساس مبدأ الاستمرارية بدون الحاجة إلى تصفية المؤسسة، تقليص حجم نشاطها بشكل كبير أو التعامل بشكل يضر بمصلحة المؤسسة. الاستثمارات المتوفرة للبيع تم تقييمها بالقيمة العادلة. القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الأخرى لا تختلف كثيراً عن قيمتها الدفترية.

# إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006

## 26. التحليل الجغرافي

يظهر الجدول التالي البيانات المالية للمجموعة مفصلة حسب النطاق الجغرافي بعد استبعاد المعاملات الداخلية:

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2005			للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006			
الشرق الأوسط وشمال أفريقيا بآلاف الدنانير البحرينية	البحرين	المجموع	الشرق الأوسط وشمال أفريقيا بآلاف الدنانير البحرينية	البحرين	المجموع	
211,616	18,240	193,376	234,990	40,118	194,872	المبيعات والأرباح
9,571	908	8,663	5,877	(45)	5,922	المبيعات
86,916	2,138	84,778	90,835	3,357	87,478	إيرادات أخرى
						ربح السنة
30,896	8,219	22,677	54,870	21,149	33,721	المصروفات الرأسمالية
186,263	10,650	175,613	387,427	211,776	175,651	توزيع الموجودات والمطلوبات
200,821	14,085	186,736	93,757	22,574	71,183	الموجودات غير المتداولة
387,084	24,735	362,349	481,184	234,350	246,834	الموجودات المتداولة
56,247	12,197	44,050	85,904	34,913	50,991	مجموع الموجودات
-	-	-	24,116	24,116	-	المطلوبات المتداولة
56,247	12,197	44,050	110,020	59,029	50,991	المطلوبات غير المتداولة
						مجموع المطلوبات

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006

### 27. الميزانية العمومية المختصرة وبيان الدخل المختصر للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006 للشركة الأم بتلكو ش.م.ب

2005	2006	
بـآلاف الدينار البحرينية		
140,327	146,992	العقارات والمنشآت والمعدات
8,503	165,362	استثمارات في شركات تابعة، بالتكلفة
34,687	27,668	استثمارات أخرى
<b>183,517</b>	<b>340,022</b>	مجموع الموجودات غير المتداولة
859	646	بضاعة
29,826	32,316	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدما
3,025	3,731	مبالغ مستحقة من هيئات الاتصالات
155,449	39,378	النقد وما في حكمه
<b>189,159</b>	<b>76,071</b>	مجموع الموجودات المتداولة
38,659	46,237	ذمم دائنة ومصارييف مستحقة
4,847	4,073	مبالغ مستحقة لهيئات الاتصالات
<b>43,506</b>	<b>50,310</b>	مجموع المطلوبات المتداولة
<b>145,653</b>	<b>25,761</b>	صافي الموجودات المتداولة
<b>329,170</b>	<b>365,783</b>	صافي الموجودات
100,000	120,000	حقوق الملكية
51,131	59,638	رأس المال
15,000	15,000	احتياطي قانوني
163,039	171,145	احتياطي عام
<b>329,170</b>	<b>365,783</b>	أرباح مستبقاة

### بيان الدخل

2005	2006	
بـآلاف الدينار البحرينية		
192,263	192,909	المبيعات
8,664	6,089	إيرادات أخرى
<b>200,927</b>	<b>198,998</b>	
78,456	77,954	المصروفات
37,871	33,399	مصروفات عمومية وإدارية
<b>116,327</b>	<b>111,353</b>	مصروفات أخرى
<b>84,600</b>	<b>87,645</b>	ربح السنة

### 28. الالتزامات المحتملة

خطابات الضمان والاعتمادات المستندية قامت بنوك المجموعة كما في 31 ديسمبر 2006 بإصدار خطابات ضمان بمبلغ 653,000 دينار (2005 : 17,000)، وكذلك اعتمادات مستندية بمبلغ 107,000 دينار (2005 : لا شيء).

### 29. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لإعطاء مقارنة عادلة مع عرض السنة الحالية. إعادة التصنيف لم تؤثر على صافي الربح أو حقوق المساهمين اللذان تم تقديرهما سابقاً. تم تعديل بعض المبالغ بسبب تعديلات السنوات السابقة كما هو مبين في إيضاح رقم 21.



الوصف	الاستعمال	مملوك / مؤجر
المقر الرئيسي في الهمة	للاستعمال المكتبي	مملوك
المبنى في المنطقة الدبلوماسية	للاستعمال المكتبي وللاتصالات	مملوك
مبنى السلمانية "الهاتف"	للاستعمال المكتبي وللاتصالات	مملوك
مبنى السلمانية "التلفراف"	للاستعمال المكتبي وللاتصالات	مملوك
مركز بتلكو التجاري	للاستعمال المكتبي وبدالات الشبكة	مملوك
مدينة عيسى (الكلية القديمة)	للاستعمال المكتبي	مملوك
المحطة الأرضية	محطة أرضية	مملوك
محطة الهمة الإرسالية	محطة بث	مملوك
موقف سيارات أبل	موقف للسيارات	مملوك
موقف سيارات مسجد العيد	موقف للسيارات	مؤجر
موقف سيارات جولدن تولب	موقف للسيارات	مؤجر
٣ مواقع مختلفة	مركز خدمات الزبائن وللاستعمال المكتبي	مملوك
١٦ موقع مختلف	مركز خدمات الزبائن	مؤجر
٣٦ موقع مختلف	شبكة الهاتف النقال والثابت	مملوك
٦٩ موقع مختلف	شبكة الهاتف النقال والثابت	مؤجر